Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 221

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 221 Bern, Mittwoch 21. September 1955 73. Jahrgang — 73me année Berne, mercredi 21 septembre 1955 **No 221**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. - Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Basel-Landschaft.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner nnd alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche nnter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden nnd noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel nnd Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie autbentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé an remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription an registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenns de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1782³)

Gemeinschuldnerin: Brünell Erna, Frau, geb. 1908, von Zürich, Delphinstrasse 12, in Zürich 8, unter der Firma «Maka» Mannequin- und Künstler-Agentur Erna Brünell (früher Falkenstrasse 4, Zürich 8), eingetragen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1955.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.
Eingabefrist: bis 10. Oktober 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1771)

Failli: Fischer Gustave, boulangerie-pâtisserie, avenue d'Echallens 6, Lausanne.
Date du prononcé: 8 septembre 1955.
Première assemblée des créanciers: jeudi 29 septembre 1955, à 15 heures 15, dans une des salles du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, entrée Est.
Délai pour les productions: 21 octobre 1955.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1779)

Ouverture de liquidation de succession répudiée

Débitrice: Succession répudiée de Courvoisier André-Armand, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, quand vivait représentant, domicilié à Neuchâtel, Parcs 85.
Date de l'ouverture de la liquidation: 1er septembre 1955.
Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 14 septembre 1955.
Délais pour les productions: 11 octobre 1955, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (1783)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 31. August 1955 über Hülsen Bernhard, geb. 1895, holländischer Staatsangehöriger, chemisch-technische Produkte, Ackersteinstrasse 166, Zürich-Höngg, den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 17. September 1955 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Oktober 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1784)

Das Konkursverfahren über Eigenmann Justus, geb. 1912, von Waldkirch (St. Gallen), gewesener Geschäftsführer, Zollikerstrasse 162, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. September 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Disentis, Segnes* (1785)

Das Konkursverfahren über Spescha Johann und Giuseppe, Metzgerei, Truns, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 16. September 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1776)

Par décision du 15 septembre 1955, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de Dufaux Fernand, menuisier, quand vivait domicilié à Clarens.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland, Wald* (1788)

Der unterm 19. Februar 1955 über die

«Mikrowa» Fein- und Schnellwaagen, Inh. R. Hess,

in Walzenhausen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichteramtes Vorderland vom 19. September 1955 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Altstadt Zürich* (1786)

Schuldnerin: Firma Winkler Walter & Co., Fabrikation von Segeltuchartikeln, Löwenstrasse 19, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Enderli, Stauffacherstrasse 96, Zürich 4.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 8. September 1955.
Dauer der Nachlaßstundung: drei Monate.
Sachwalter: Dr. Rud. Meier, Rechtsanwalt, Hirschengraben 1, Zürich 1.
Eingabefrist: innert 20 Tagen, von der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen (Wert 8. September 1955) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. November 1955, nachmittags 14.15 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Münsterhof 8, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1787)

Moratoria per concordato: Dr Ferrari Costantino, Mendrisio. (Pubbl. FUSC. N° 149/55 del 29 giugno 1955.)

Il commissario rende noto che l'on. pretore di Mendrisio, con decreto 17 settembre 1955, ha prorogato la moratoria di ulteriori due mesi a decorrere dal 24 ottobre 1955.

L'assemblea dei creditori prevista per il 5 ottobre 1955 è rinviata al 23 novembre 1955, alle ore 15, nel pretorio di Mendrisio. Esame degli atti nei 10 giorni precedenti l'assemblea presso lo studio del commissario, in Lugano, Palazzo Postale.

Lugano, 19 settembre 1955. Il commissario del concordato: Avv. Iginio Rezzonico.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1789)

Schuldnerin: Firma Mathys AG., Reichenbachstrasse 23, Zollikofen.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 26. Oktober 1955, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Bern, den 20. September 1955. Der Nachlassrichter i. V.: Isenschmid.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (1772)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 30 septembre 1955, à 8 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Delapraz Berthe, confections pour dames et messieurs, rue Haldimand 2, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 15 septembre 1955. Le président: B. de Haller.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (1773)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 30 septembre 1955, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par

Société Immobilière Aster S. A.,

rue de l'Avenir 21a, à Renens.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 15 septembre 1955. Le président: B. de Haller.

Ct. du Valais *Juge-instructeur de Martigny* (1780)

Le juge-instructeur du district de Martigny informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 L.P.) présentée à ses créanciers par Rau Jacob, à Saxon, en séance du 30 septembre 1955, à 14 heures 30, à la salle des audiences du Tribunal, à Martigny-Ville.

Martigny-Ville, le 17 septembre 1955. J.-M. Gross.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsidium von Willisau* (1777)

Schuldner: Baumli Leo, Fabrikation und Handel von Strickwaren, Willisau.
Datum des Bestätigungsentscheides: 7. September 1955.

Willisau, den 19. September 1955.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Wiprächtiger.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Vorderland* (1778)

Das Bezirksgericht Vorderland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 5. September 1955 das Gesuch der

Mikrowa, Fein- und Schnellwaagen-Fabrik, Inhaber R. Hess,

Walzenhausen, um Bestätigung des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Artikel 305 und 306 SchKG genehmigt.

Trogen, den 16. September 1955. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ª bis 316ᵗ) (L.P. 316ª à 316ᵗ)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1781)

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 15. September 1955 den von Scheer-Ambühl Ida Agnes, Frau, Rötelstrasse 61, Zürich 10, Erbin des verstorbenen Leopold Scheer, Herrenkleider- und Berufskleiderfabrik, Binzstrasse 35, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Rudolf Bolliger, Sihlstrasse 37, Zürich 1, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Die Liquidationsorgane wurden wie folgt bestellt:

a) Liquidator: Rechtsanwalt Dr. Walter Peyer, Badenerstrasse 75, Zürich 4.
b) Gläubigerausschuss:
D. W. Hügi, in Firma Gugelmann & Co., AG., Langenthal,
Dr. G. Keller, in Firma «Indep», Treuhand- und Revisions-AG., Zürich,
Ernst Meier, in Firma Zwirnerei Stroppel AG., Turgi,
Otto Heim, in Firma Jos. Heim Söhne, Zürich,
August Erni, in Firma Scheer, Kleiderfabrik, Zürich.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlaßstundung dahin.

Zürich, den 16. September 1955.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (1774)

Délibération sur l'homologation de concordat

Le président cite d'office tous tiers intéressés à comparaître à son audience du mardi 4 octobre 1955, à 9 heures, en salle du Tribunal, à Payerne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Weber Clara, Mme, Café du Chemin de fer, à Payerne.

Payerne, le 14 septembre 1955. Le président: André.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Bezirksgericht Bucheggberg-Kriegstetten* (1775)

Den Gläubigern des Fund Hans, Möbel, Bodenbeläge und Sattlerei, in Biberist, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlaßstundungsgesuch Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Donnerstag, den 29. September 1955, vormittags 9.30 Uhr, ins Amthaus I. Stock, Zimmer Nr. 18.

Einwendungen sind an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 15. September 1955.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten: Dr. Rud. Gassmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. September 1955. Artikel der Kraftfahrzeugindustrie usw.
Serva-Technik A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2521). Artikel der Kraftfahrzeugindustrie usw. Die Generalversammlung vom 23. August 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist **Serva-Technik AG.** Die bisherigen 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 1800 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Karl Klaus, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Neu ist als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt worden Robert Klaus. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

17. September 1955. Beteiligungen.
Premobil, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1654), Beteiligung an andern Unternehmen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Erich Böckli wohnt nun in Frauenfeld.

17. September 1955. Chemisch-technische Produkte usw.
Bütler & Cie., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2181), Fabrikation chemisch-technischer und kosmetischer Produkte. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Siegfried Alphons Bütler wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Kilchbergsteig 4, in Zürich 2.

17. September 1955.
Publica Verlag AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1955, Seite 138), Betrieb eines Verlagsgeschäftes. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2250) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1955. Haushaltungsartikel usw.
Vendo A.G. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1574), Import und Export von und Handel mit Haushaltungsartikeln usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

17. September 1955.
Genossenschaft für Haushaltbedarf, in Thalwil (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1955, Seite 521). Ernst Gysling und Walter Studer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. September 1955.
Buchdruckerei Isler, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 235). Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. September 1955. Papiere, Kartons usw.
Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1955, Seite 894), Handel mit Papieren und Kartons aller Art usw. Die Prokura von Max Neuer ist erloschen.

17. September 1955. Verwertung von Patenten usw.
Kladek & Reimers, in Zürich 1. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 9. August 1955 begonnen hat. Gesellschafter sind Karl Kladek, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 1, und Werner Reimers, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg. Sie führen Kollektivunterschrift. Verwertung von Patenten betreffend Konstruktionen von stufenlos regelbaren Getrieben jedweder Bauart. Talstrasse 39.

17. September 1955.
«Manitou» Maschinen & Werkzeuge GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1955 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Diese bezweckt den Handel mit sowie die

Vertretung, die Fabrikation, den Import und Export von Maschinen und Werkzeugen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind Alfred Arnegger, von Zürich, in Remscheid-Lennep (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 29 000, und Hans Frei, von Zürich, in Zollikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind August Lenzi, von Gipf-Oberfrick, in Zürich, und Kurt Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an den Gesellschafter Alfred Arnegger. Geschäftsdomizil: Neugasse 71, in Zürich 5.

19. September 1955.
Baugenossenschaft Dachsen, in Dachsen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 73). Die Unterschrift von Jakob Uttinger ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Karl Früh, von Amlikon (Thurgau), in Dachsen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

19. September 1955. Konserven.
Brand & Co., in Kilchberg. Unter dieser Firma sind Dr. iur. Otto Brand, von Riehen (Basel-Stadt), in Kilchberg (Zürich), und Johanna Brand, von und in Riehen (Basel-Stadt), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1955 ihren Anfang genommen hat. Dr. iur. Otto Brand führt Einzelunterschrift. Johanna Brand zeichnet kollektiv mit Dr. jur. Otto Brand. Fabrikation von und Handel mit Konserven und verwandten Artikeln; Uebernahme und Errichtung von Vertretungen. Seestrasse 68.

19. September 1955. Bau- und Wohnungsprojekte usw.
BAWO, W. Meyer jun., in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2683), Bau- und Wohnungsprojektierungen usw. Die Unterschrift von Walter Meyer sen. ist erloschen.

19. September 1955. Elektronische Apparate usw.
Mikro-Elektrik A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1318), Fabrikation und Vertrieb elektronischer Kleinapparate usw. Die Prokura von Max Rieder ist erloschen.

19. September 1955. Elektronische Geräte usw.
Megex-Zurich G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 763), elektronische Geräte usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Charles Krebser wohnt in Dietikon (Guggenbühlstrasse 106).

19. September 1955. Schreinerei.
Ernst Strickler, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 11. Dezember 1939, Seite 2461), mechanische Schreinerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. September 1955. Konditoreieinrichtungen, Hotelküchen.
Bill & Co., vorm. Friedrich Bill, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1658), Vertrieb von Artikeln für Konditoreieinrichtungen und Hotelküchen. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Merligen, Gemeinde Sigriswil (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1955, Seite 2198) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1955.
F. Hürlimann, Trautheim-Immobilien, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1950, Seite 1030), Liegenschaftenvermittlung. Diese Firma, über die am 11. März 1953 der Konkurs eröffnet, das Konkursverfahren aber mangels Aktiven am 24. März 1953 eingestellt wurde, wird abgeändert auf **F. Hürlimann.** Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Adliswil verlegt. Soodstrasse 62a.

19. September 1955. Elektromaterial.
Gut & Mettler, in Zürich 4. Unter dieser Firma besteht zwischen Karl Gut, von Zürich, in Zürich 4, und Hans Mettler, von Zürich, in Genf, eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Januar 1953 ihren Anfang genommen hat. Sie ist seit dem 1. Dezember 1954 aufgelöst. Die Liquidation wird vom Gesellschafter Karl Gut, der als Liquidator Einzelunterschrift führt, besorgt. Handel mit sowie Import und Export von Elektromaterial. Schöneggstrasse 5 (bei Karl Gut).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

16. September 1955.
Kohlen-, Holz- und Heizoel A.G. vormals Arbeitshütte, in Bern (SHAB. Nr. 291 vom 18. Dezember 1954, Seite 3170). Zum Prokuristen wurde ernannt: Kurt Burgunder, von Heimenhausen, in Bern; er zeichnet kollektiv mit dem einzigen Verwaltungsrat Dr. iur. Hans-Rudolf Christen.

16. September 1955. Immobilien.
Liega Bern A.G., in Bern, Verwaltung und Handel mit Liegenschaften aller Art usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1150). Infolge Todes ist Ernst Gottfried Suter aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Ernst Wittwer, von Trub, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

17. September 1955. Diätetische und chemisch-pharmazeutische Produkte.
Dr. A. Wander A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). An Alfred Forster, von Zürich, in Wabern, Gemeinde Köniz, wurde Kollektivprokura erteilt. Der Prokurist Heinrich Frick wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

16. September 1955.
Klinik Sonnenhof A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1970). Das Aktienkapital von Fr. 560 000 ist nun mit Fr. 410 000 liberiert.

Bureau Burgdorf

19. September 1955. Weine, Spirituosen.
Albiez & Co., in Burgdorf. Emil Albiez-Conca, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Burgdorf, und Hans Feuz-Abplanalp, von Lauterbrunnen, in Lochbach, Gemeinde Burgdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am heutigen Tage beginnt. Handel mit Wein und Spirituosen. Lochbach (Post Oberburg).

19. September 1955. Kolonialwaren usw.
Marie Hofer-Schürch, in Burgdorf, Kolonialwarenhandlung, Handel mit Wein und Spirituosen en gros (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948). Die Firma wird infolge Verpachtung des Geschäftes gelöscht.

Bureau Nidau

17. September 1955. Garage.
Baer & Cie., in Nidau (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2307), Kommanditgesellschaft, Garage, Autoreparaturen, Handel mit Motorfahrzeugen und elektrischen Apparaten für Automobile. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Angelo Cigada aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Baer, von Menziken, in Nidau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Ernst Baer.** Hauptstrasse 139.

Bureau de Porrentruy

16 septembre 1955.
Forces Motrices Bernoises S.A., succursale de Porrentruy (FOSC. du 7 mars 1955, N° 55, page 627), avec siège principal à Berne. Armin Maurer, de et à Bolligen, a été nommé fondé de procuration. Il signe collectivement à deux avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau Schwarzenburg

16. September 1955. Schuhe, Uhren.
Staudenmann Christian, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Schuh- und Uhrenhandlung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1922, Seite 1330). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Trachselwald

19. September 1955.
Freiwillige Krankenkasse Eriswil, in Eriswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1927). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Januar 1955 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Paul Egger ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Ernst Meer, von und in Eriswil, Loch. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

19. September 1955.
Käsereigenossenschaft Herbrig, in Affoltern i/E. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2103). Die Unterschriften des Paul Rentsch und des Hans Kneubühler sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Gerber, von Langnau i. E., geb. 1917, in Affoltern i. E., Otterbach, als Präsident, Hans Widmer, von Heimiswil, in Affoltern i. E., Häusernmoos, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

19. September 1955. Baugeschäft.
Emil Sardella & Co. in Nachlassliquidation, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2424). An Stelle des am 5. September 1954 verstorbenen Liquidators Paul Egger, dessen Unterschrift erloschen ist, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 6. September 1954 neu bezeichnet worden: Dr. Rudolf Egger, von Frutigen, in Langnau i. E. Dieser zeichnet kollektiv mit dem andern Liquidator Willy Gerber. Neues Bureau: in Langnau i. E., Kirchgasse 9, bei Dr. Rud. Egger, Notar.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. September 1955. Hotel.
Sophie Glauser-Schäfer, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten, Betrieb des Hotels «Weissenburg» (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1953, Seite 2595). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Uri — Uri — Uri

16. September 1955.
Kraftwerk Wassen A.G., in Wassen (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Der Verwaltungsrat hat an Josef Herger, von Schattdorf, und Josef Blankart, von Luzern, beide in Luzern, Unterschrift erteilt. Sie zeichnen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

19. September 1955. Beteiligungen.
Filag A.-G. Glarus, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Textilindustrie und deren Finanzierung (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1258). Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Martha Manzinali-Schudel, von und in Zürich, und Karl Arthur Manzinali, von Zürich, in St. Ingbert (Saar). Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Josef Manzinali, von und in Zürich, ist jetzt Präsident. Die beiden neuen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten, der nach wie vor Einzelunterschrift führt.

19. September 1955. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.
Landolt Fritz, vormals **Höesli, Müller & Co.,** in Näfels, Verwertung von Lizenzen, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2338). Die Firma wird abgeändert in: **Fritz Landolt, Markenprodukte «Rauti».** Geschäftsnatur: Fabrikation von sowie Detail- und Engros-Handel mit chemisch-technischen, speziell kosmetischen Markenerzeugnissen.

19. September 1955.
Service-Zeitungsverlag Aktiengesellschaft in Liq., in Glarus (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Diese Firma wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16. Februar 1950 in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

19. September 1955.
Pfalz A.G. für Industrievertretungen, bisher in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2183). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1955 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Handels- und Industrievertretungen und Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Kauf und die Pacht von oder die Beteiligung an Liegenschaften im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Februar 1952. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Wer-

ner E. Iten, von Unterägeri, Präsident, und Dr. Paul Stadlin, von Zug, beide in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 7 (beim Präsidenten).

19. September 1955.

Tan-Film A.-G. (Tan-Film S.A.) (Tan-Film Ltd.), in Zug, Beteiligungen auf dem Gebiete der Kinematographie usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2099). Dem Verwaltungsat Dr. Fridolin Zweifel wird Kollektivunterschrift erteilt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nun zu zweien unter sich.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

19 septembre 1955.

Union de Banques Suisses, succursale de Fribourg (FOSC. du 11 février 1954, N° 34, page 382), avec siège principal à Zurich. Dr. h. c. Paul Jaberg, décédé, a cessé d'être administrateur. Sa signature est radiée. A été désigné comme directeur général avec signature collective à deux Arnold Rösselet, de Douanne (Berne), à Zurich.

19 septembre 1955. Boulangerie, épicerie, etc.

Joseph Bongard, à Arconciel, boulangerie, épicerie, mercerie (FOSC. du 11 septembre 1925, N° 211, page 1548). La raison est radiée ensuite de remise de commerce à son fils Marcel Bongard.

19 septembre 1955. Boulangerie, épicerie, etc.

Marcel Bongard, à Arconciel. Le chef de la raison est Marcel Bongard, fils de Joseph, d'Ependes (Fribourg), à Arconciel. Boulangerie, commerce d'épicerie et mercerie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

16. September 1955. Uhren.

Azhar Watch S.A., in Gerlafingen, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren aller Art usw. (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2702). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1727) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

17. September 1955. Restaurant.

Emil Weber, in Olten, Restaurant (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. September 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1452), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. h. c. Paul Jaberg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Zürich, Generaldirektor.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. September 1955. Spenglerei, Installationen.

Schächtelin G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1955 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer Spenglerei und eines Installationsgeschäftes für sanitäre Anlagen sowie die Durchführung von sämtlichen damit im Zusammenhang stehenden Geschäften. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Lux Leuzinger-Leder mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, Louis Zeuggin-Schmid mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Otto Schächtelin mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, alle von und in Basel. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind Otto Schächtelin und Lux Leuzinger. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Clarahofweg 38.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

14. September 1955. Elektrische Apparate und Maschinen.

Ernst Oeschger, bisher in Münchenstein, Herstellung von und Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 169). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt. Der Firmainhaber wohnt in Basel. Die Geschäftsnatur wird nun wie folgt umschrieben: Elektroapparate- und Metallwarenfabrik. Baselstrasse 16.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. September 1955.

Kaufhaus Schwanen A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1954, Seite 2407). Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Marcel Guggenheim, von und in Zürich.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

Käsereigesellschaft Oberrindal-Ramsau, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927). Max Rotach ist Vizepräsident (nicht Präsident).

17. September 1955.

Aussteuer-Vorsorge A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss und die Verwaltung von Vorzahlungsverträgen für Aussteuerartikel. Das Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fredy Schlaepfer, von Herisau, in St. Gallen, als Präsident; Fritz Müller, von Aesch (Luzern), in St. Gallen, als Vizepräsident; Fritz Bolliger, von Uerkheim (Aargau), in Oftringen; Jakob Grob, von Maschwanden (Zürich), in Basel; Karl Meier, von Schneisigen (Aargau), in St. Gallen; Ernst Müller, von Aesch (Luzern), in Rüschlikon (Zürich); Werner Rachmühl, von Basel und Elsau (Zürich), in Winterthur; Alfred Schubiger, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Max Ueberschlag, von Luzern, in Basel. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 16.

17. September 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 169), Flawil, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach und Wil (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1650), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. h. c. Paul Jaberg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Zürich, Generaldirektor.

17. September 1955. Zigarren.

Frau M. Schenzle, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marlene Schenzle-Koster, von Wald (Zürich), in Sankt Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit Zigarren. Gallusstrasse 8.

Graubünden — Grisons — Grigioni

31. August 1955. Kies- und Sandwerk.

Oberrauch, Heeb & Co., in Davos. Unter dieser Firma haben Peter Oberrauch, von Davos, in Davos-Platz, und Xaver Heeb, von Altstätten (St. Gallen), in Davos-Platz, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und die Aktiengesellschaft «Rhätische Bahn», in Chur, als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 26 000, die in bar geleistet wurde, eine Kommanditgesellschaft gegründet, welche am 1. Juli 1955 ihren Anfang nahm. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Peter Oberrauch und Xaver Heeb führen Kollektivunterschrift. Kies- und Sandwerk. Poststrasse 600a.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. September 1955. Drogerie, Farbwaren usw.

Walter Haas & Co., in Frauenfeld, Drogerie, Farbwaren und Sanitätsartikel, Kolonialwaren, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1942, Seite 1359). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1955 an die «Haas A.G.», in Frauenfeld, aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

17. September 1955. Drogeriewaren usw.

Haas A.G., in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. September 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Drogeriewaren, Farbwaren, Sanitätsartikeln und Kolonialwaren sowie die Fabrikation und den Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Januar 1955 das von der Firma «Walter Haas & Co.», in Frauenfeld, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven (inklusive Liegenschaften an der Freiestrasse Nr. 18 und 22) gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftenkaufvertrag vom 14. September 1955 und Bilanz per 1. Januar 1955, nämlich Aktiven von Fr. 362 570.74 und Passiven von Fr. 262 570.74 zum Uebernahmepreis von Fr. 100 000 gegen Uebergabe von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Haas sen., von St. Gallen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freiestrasse 22.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17 septembre 1955. Hôtel.

Vve Emma Kehrli, à Chesières, commune d'Ollon, exploitation de l'Hôtel Beau-Site (FOSC. du 25 janvier 1933, page 208). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 septembre 1955. Fers, quincaillerie, etc.

Alf. Fleuti S.A., à Bex, commerce de fers et métaux, quincaillerie, cristaux, porcelaine, etc. (FOSC. du 2 avril 1947, page 909). On été désignées en qualité de fondées de procuration Alice Zahnd, de Rüschegg (Berne), à Bex, et Marie-Josée Fleuti, de Gessenay (Berne), à Bex. La société sera désormais représentée par la signature individuelle de l'administrateur unique Emile Fleuti ou par la signature collective des deux fondées de procuration.

Bureau d'Aubonne

16 septembre 1955. Tissus, confections, etc.

Magasins Nerfin S.A., à Aubonne, commerce de tissus, confections, ameublements et toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 20 novembre 1951, N° 272, page 2880). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juillet 1955, la raison sociale a été modifiée en **Magasins H. Gugerli S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 septembre 1955.

Syndicat agricole et d'élevage d'Apples, à Apples, société coopérative (FOSC. du 3 décembre 1952, N° 284, page 2945). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 janvier 1955, la société a décidé d'introduire la responsabilité individuelle, illimitée et solidaire des associés à l'égard des engagements de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. D'autres points des statuts non soumis à publication ont été modifiés.

Bureau de Morges

17 septembre 1955.

Société immobilière de la rue du Sablon No. 12, à Morges, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1953, N° 287, page 2993). La signature de l'administrateur Georges Filipinetti, démissionnaire, est radiée. Jean Richard, d'Epalinges, à Morges, est seul administrateur, avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

14 septembre 1955. Produits laitiers.

G. Monney, à Montreux-Planches. Le chef de la maison est Gabriel-Joseph Monney, de Porsel, Mossel et Blessens (Fribourg) à Montreux-Planches. Commerce de produits laitiers. Ruelle du Vuagnard 4.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

1er septembre 1955.

H. R. Schmalz A.G. Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung Sitten (H. R. Schmalz S.A., Construction de Routes-Travaux publics Sion), à Sion (FOSC. du 28 janvier 1954, N° 22, page 253). Selon acte authentique de son assemblée générale du 20 juillet 1955, la société a décidé, sur la base du contrat du 20 juillet 1955, d'opérer la fusion avec la maison «H. R. Schmalz Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung A.G. Bern», avec siège à Berne. Selon les dispositions de l'art. 748 du C.O., et en se basant sur le bilan de

fusion au 1er janvier 1955, la société «H. R. Schmalz, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung A.G. Bern», reprend l'ensemble de l'actif et du passif de l'entreprise «H. R. Schmalz S.A. Construction de Routes-Travaux Publics Sion (H. R. Schmalz A.G. Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung Sitten)». Celle-ci est donc dissoute. Satisfaction ayant été donnée aux créanciers, ceux-ci ayant donné leur accord tacite quant au transfert de la dette de la maison «H. R. Schmalz, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung A.G. Bern», la raison sociale est radiée.

1er septembre 1955.

H. R. Schmalz S.A. Construction de Routes et Travaux Publics Berne, avec siège à Berne, succursale de Sion, à Sion. Sous cette raison sociale, la «H. R. Schmalz, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung A.G. Bern», avec siège à Berne, qui a été inscrite au registre du commerce de Berne, en date du 19 décembre 1953 (FOSC. du 20 janvier 1955, N° 16, page 190), a, par décision de son conseil d'administration prise le 20 juillet 1955, constitué, une succursale à Sion. La société a pour objet l'exécution de travaux de construction de toute nature, spécialement la construction de routes, les travaux de génie civil, et les constructions au-dessus du sol, y compris les ponts, les chemins de fer, les tunnels, les travaux hydrauliques, ainsi que l'exploitation des gravières et des carrières. Pour réaliser son but, la société peut participer à d'autres entreprises se rattachant à l'industrie du bâtiment, s'intéresser à d'autres sociétés et acquérir des immeubles. Sont autorisés à signer pour la succursale: a) avec signature individuelle: l'administrateur unique, Hans Rudolf Schmalz, de Büren sur l'Aar, à Lausanne; b) avec signature collective: Bernard Giner, de Zurich, à Sion, conjointement avec Hans Rudolf Schmalz ci-dessus nommé. Domicile de la succursale: «Le Signal», rue de la Dixence.

Bureau de St-Maurice

13 septembre 1955. Charpenterie, transports, etc.

Jean Roduit et fils, à Leytron. Jean Roduit et son fils mineur Raymond, représenté par son curateur Georges Roduit, de Louis, tous de et à Leytron, ont constitué, avec l'approbation de l'autorité tutélaire, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1955. L'associé Jean Roduit a seul la signature. Charpenterie, menuiserie, caisserie, scierie, commerce de bois, transports.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 septembre 1955. Transports.

Claude Droxler, précédemment au Locle (FOSC. du 11 juin 1954, N° 133). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire est Claude-Gilbert Droxler, de La Chaux-du-Milieu, actuellement à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de transports de personnes et de choses. Rue du Bois-Noir 17.

Bureau du Locle

6 septembre 1955.

Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd), au Locle (FOSC. du 25 août 1953, N° 196, page 2049). En date du 29 juin 1955, le capital social de 2 500 000 fr. a été réduit à 1 996 000 fr., moyennant: a) annulation sans remboursement de 292 actions de 125 fr., en propriété de la société; b) réduction sans remboursement de la valeur nominale des 18 700 actions restantes de 125 fr. à 100 fr. Ensuite, ce capital réduit de 1 996 000 fr. a été réaugmenté à 2 500 000 fr. moyennant augmentation de la valeur nominale des 6300 actions de 20 fr. à 100 fr., la somme nécessaire de 540 000 fr. étant libérée au moyen du montant obtenu par l'annulation et par la réduction de la valeur nominale du solde des actions de 125 fr. mentionnées ci-dessus. Le nouveau capital est donc de 2 500 000 fr., divisé en 25 000 actions au porteur de 100 fr., il est entièrement libéré. Un bon de jouissance, sans valeur nominale, est lié à chaque action. Il donne droit à une part du bénéfice net. Les statuts ont été révisés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

16 septembre 1955. Maçonnerie.

Léon Notari, au Locle. Le chef de la maison est Léon-Emile Notari, de Vezio (Tessin) au Locle. Entreprise de maçonnerie. Rue des Jeannerets 10.

Bureau de Neuchâtel

15 septembre 1955. Représentations, importations, exportations.

Marchand & Cie en liquidation, à Neuchâtel, représentations générales, importation, exportation, société en commandite (FOSC. du 9 janvier 1951, N° 6, page 65). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 septembre 1955.

Librairie Payot S.A., Lausanne, succursale de **Neuchâtel,** à Neuchâtel (FOSC. du 2 février 1955, N° 27, page 321), avec siège principal à Lausanne. Procuration est conférée à Georges Giroud, de Lovatens, à Lausanne; il engage l'ensemble des établissements de la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs-délégués ou avec l'un ou l'autre des deux fondés de procuration déjà inscrits. Les pouvoirs des fondés de procuration inscrits Albert Regamey et Jean Hutter sont modifiés; ils engageront dorénavant la société pour l'ensemble de ses établissements en signant collectivement à deux avec l'un ou l'autre des administrateurs-délégués ou avec l'un ou l'autre des fondés de procuration.

Genf — Genève — Ginevra

15 septembre 1955. Tabacs, etc.

Mme M. L. Bonn, à Genève, commerce de tabacs, articles pour fumeurs et articles-souvenirs (FOSC. du 19 août 1955, page 2135). La titulaire Marie-Louise Goldschmidt, veuve Bonn, née Ingold, et son époux Georges Goldschmidt sont soumis au régime de la séparation de biens.

15 septembre 1955. Articles de mode, etc.

Marcel Gutmann, à Genève, représentation d'articles de diverses natures, notamment d'articles de mode pour dames et messieurs (FOSC. du 3 mai 1946, page 1317). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 septembre 1955.

«Manufacture des montres Universal» Perret Frères, à Carouge, société en nom collectif (FOSC. du 14 juin 1955, page 1554). Procuration collective à deux est conférée à Jean Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève.

15 septembre 1955. Participations, etc.

Holba A.G., à Genève, participation à d'autres entreprises et placement de capitaux, etc. (FOSC. du 12 juillet 1955, page 1828). Peter F. Kugler, de et à Bâle, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Blum et Carl Nathan, administrateurs démissionnaires, sont radiés.

15 septembre 1955.

Société Immobilière Route des Acacias 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1953, page 161);

Société Immobilière Acricor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1954, page 597);

Société Immobilière «La Bessonnière B», à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 février 1948, page 382);

Société Immobilière «La Besonnière C», à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1947, page 2715);

Société Immobilière la Bouvière B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3534);

Société Immobilière rue Calvin 14, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1948, page 1096);

Société Immobilière Clémar, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1950, page 149);

Société anonyme Délices Ecole H, à Genève, société immobilière (FOSC. du 13 novembre 1947, page 3361);

Société Immobilière «Ermenonville A», à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1953, page 661);

Société anonyme Immobilière Face au Soleil, à Genève (FOSC. du 4 décembre 1947, page 3589);

Société Immobilière Gandar, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2431);

Société Immobilière rue du Grand Bureau 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1947, page 3290);

Société Immobilière Rue John Grasset 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 novembre 1954, page 2829);

Société Immobilière Rue Henri Mussard 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1951, page 773); et

Société Immobilière de l'Avenue Pictet de Rochemont, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1953, page 1164). Domicile: 11, rue Général-Dufour, régie Chamay & Thévenoz S.A.

16 septembre 1955. Parfums synthétiques, etc.

Firmenich & Co, successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., à Genève, fabrique de parfums synthétiques, etc. (FOSC. du 13 décembre 1950, page 3197). Procuration collective à deux est conférée à Georges Comte, de et à Bernex.

16 septembre 1955.

Société Immobilière La Licorne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1952, page 2812). Edouard Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Louis-Roger Barberis-Vignola et Jean-Maurice Bommer, démissionnaires, sont radiés. Domicile: 8, boulevard Georges-Favon, bureaux de Paul Lenoir & Cie, agence immobilière.

16 septembre 1955. Participations, etc.

Misora S.A., à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 23 septembre 1954, page 2448). Conseil d'administration: André Guinand (inscrit) nommé président; Marcel Guinand, secrétaire, de Chêne-Bourg, à Carouge, et Jean Borde (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Oscar Duriaux, administrateur démissionnaire, et la procuration de François Barbey, sont radiés. Domicile: 29, rue du Rhône, étude de Me André Guinand, avocat.

16 septembre 1955.

Société d'Entreprises Immobilières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière angle Lyon-Chêne, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière Rhida, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière Le Salvia, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière Rue Verdaine N° 32, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière la Voltairelle A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169);

Société Immobilière la Voltairelle B, à Genève société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169), et

Société Immobilière la Voltairelle C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, page 169). Domicile: 5, rue Petitot, régie P. et J. L'Huillier.

16 septembre 1955. Société Immobilière.

Altrec S. I., précédemment à Chêne-Bougeries, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 février 1953, page 353). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 septembre 1955, la société a transféré son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Paul Widmer, de Walkringen (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Henri Paley est décédé; ses pouvoirs sont radiés. Domicile: 8, rue de Rive, bureau de Paul Widmer, agent d'affaires.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Allgemeinverbindlicherklärung

eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Basel-Landschaft

Der Bundesrat hat am 27. August 1955 dem Beschluss des basellandschaftlichen Regierungsrates vom 9. August 1955 über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Basel-Landschaft die Genehmigung erteilt.

Dieser Beschluss wurde im «Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft» vom 8. September 1955 veröffentlicht. (AA. 231)

Liestal, den 12. September 1955.

Direktion des Innern des Kantons Basel-Landschaft.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1954** — **Passiven**

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	20 831 717	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	4 043 875	—
Uebrige Aktien	5 128 832	—
Uebrige Wertschriften	979 280	—
Grundstücke	2 000 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	138 042	—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	276 412	—
Wechsel und Checks	22 021	—
Kassa- und Postcheckbestand	227 170	89
Guthaben bei Banken	4 750 278	29
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 133 061	92
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 046 618	55
Depots aus übernommenen Versicherungen	4 436 216	52
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 077 750.—		
	53 013 525	17

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital	8 000 000	—
Reservefonds	3 400 000	—
Spezialreserven:		
Dispositionsfonds	600 000	—
Kursreserve	500 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	10 075 000	—
Schwebende Schäden	19 125 000	—
Uebrige technische Rückstellungen	2 000 000	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 445 229	45
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 847 973	90
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	1 048 580	56
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	464 345	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 7 387 001.83 [1])		
Uebrige Passiven	2 440 911	27
Gewinn	1 066 484	99
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 077 750.—.		
	53 013 525	17

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 29. Juli 1955.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Ruegger. ppa. **Reimmann.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 21. Sept 1955. – Cours de conversion dès le 21 sept. 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.79; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.55; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. –.70½; Niederlande: Fr. 115.55; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.90.

221. 21. 9. 55.

Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Alle im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 279/1953 und Nr. 296/1954 veröffentlichten Texte (Orientierung, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit Anlagen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953 mit Briefwechsel, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen, Protokoll betreffend den Transfer von im Abkommen über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 geregelten Forderungen mit Verzeichnis der deutschen Auslandsanleihen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein) sind in einem **Separatabzug von 20 Seiten** zusammengefasst worden.

Preis: 60 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Accords avec la République fédérale d'Allemagne

Tous les textes publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce N[os] 280/1953 et 296/1954 (communiqué, accord commercial du 2 décembre 1954 avec annexes A à D, accord de paiement du 10 novembre 1953 avec échange de notes, protocole concernant le transfert de paiements pour prestations de services, protocole concernant le transfert de créances régies par l'accord du 27 février 1953 sur les dettes extérieures allemandes avec liste des emprunts extérieurs allemands et protocole sur le transfert des paiements réciproques des usines hydroélectriques frontières du Rhin) ont été réunis en un tirage à part de 20 pages. **Prix: 60 centimes,** frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, **Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Les contrats collectifs de travail déclarés d'application générale obligatoire

Selon un exposé publié dans le fascicule N° 8, du mois d'août de la revue mensuelle, «La Vie économique», au 1er juillet de cette année, 22 **contrats collectifs de travail avaient été déclarés d'application générale obligatoire** par le Conseil fédéral, qui a en outre approuvé 33 déclarations d'application générale obligatoires publiées par les divers gouvernements cantonaux. L'exposé dont il s'agit renseigne également sur l'objet de la décision prise, ainsi que sur la durée de sa validité.

Le même fascicule de «La Vie économique» comprend aussi les résultats d'une enquête sur la **situation de l'industrie pendant le 2e trimestre de 1955** et sur les permis de séjours délivrés à des travailleurs étrangers, ainsi que comme supplément, le **rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques sur la situation économique en général.**

Chaque numéro de cette revue coûte 1 fr. 30; il est donc avantageux d'en prendre un abonnement annuel au prix de **10 fr. 50;** en pareil cas, les numéros qui ont déjà paru au cours de l'année peuvent être livrés après coup. Les commandes doivent être adressées à la «Feuille officielle suisse du commerce» à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Gesellschaft zum Hotel Victoria, Interlaken

Einladung zur Sonderversammlung der Prioritätsaktionäre

Samstag, den 1. Oktober 1955, 15.15 Uhr, im Hotel «Victoria» in Interlaken. Abgabe der Stimmkarten ab 14.15 Uhr. Nach 15.15 Uhr werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Traktandum: Aufhebung der statutarischen Vorrechte.

Der Antrag des Verwaltungsrates kann ab 22. September 1955 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 1. Oktober 1955, 15.45 Uhr, im Hotel «Victoria» in Interlaken. Abgabe der Stimmkarten ab 14.45 Uhr. Nach 15.45 Uhr werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Aufhebung der den Prioritätsaktionären statutarisch eingeräumten Vorrechte.
3. Erhöhung des Aktienkapitals.
4. Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. Statutenrevision.
6. Feststellung der Erfüllung der von der Sonderversammlung der Prioritätsaktionäre aufgestellten Bedingung betr. Vereinheitlichung des Aktienkapitals.

Die Anträge des Verwaltungsrates und der Statutenentwurf können ab 22. September 1955 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Aktionäre, die an den Versammlungen teilzunehmen wünschen, können gegen entsprechenden Ausweis die Zutrittskarten bis und mit Donnerstag, den 29. September 1955, bei einer der nachgenannten Stellen erheben, woselbst ab 22. September auch die Anträge des Verwaltungsrates und der Statutenentwurf eingesehen werden können:

Kantonalbank von Bern, Bern
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken
Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken
Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey

Interlaken, den 19. September 1955.

Der Verwaltungsrat.

Das neue Prinzip:

Kein Wählen, kein Suchen – BUCHEN

ADLER Vitomatic
Schreib-Buchungsmaschine

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilengerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

Einfacher geht's nicht • Blinder Kontoeinzug und automatischer Kontoauswurf • Einwurftrichter verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

Zwei Maschinen in einer: Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Für höhere Ansprüche baut ADLER die **rechnenden** Schreib-Buchungsmaschinen in drei Modellen.

Verlangen Sie bitte die unverbindliche Zusendung von Prospekten oder den Besuch unseres Beraters.

Service in der ganzen Schweiz.

Generalvertretung für die Schweiz:

büro Fürrer
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Fraumünsterstr. 18, Telephon (051) 27 15 50

---

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

Impôt sur le chiffre d'affaires

(22e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Occasions- *Vervielfältiger*

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	» 60.–
Gestetner, Modell 3	» 100.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	» 150.–
Geha, Modell 75	» 200.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.–
Ellams, Modell K	» 150.–
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.–
Rete 10, Handbetrieb	» 100.–
Rete 10, elektrisch	» 200.–
Rete 40, elektrisch	» 500.–
Rete 15, elektrisch	» 500.–
Rete 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1000.–
Edison, Dick 90	» 180.–
Edison, Dick, 91	» 300.–
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.–
Renee 210, neuwertig	» 250.–
Gestetner, Modell 9	» 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	» 300.–
Gestetner, Modell 66	» 500.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 700.–
Rex D 25, elektrisch	» 700.–
Rex D 2	» 150.–

Umdrucker:

Ormig 250	» 250.–
Ferdigraf	» 200.–
Duplece	» 250.–

Print-Fix

Fr. 2600.– *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestätigter Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verlustscheinverwertung. – Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft verm.
Schweizerischer Crediteren-Verband
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Für Ihre Werbegeschenke

eignet sich ausgezeichnet der zuverlässige

BALLOGRAF

mit Ihrem Firma-Aufdruck

Neu!

Die lichtechte (amtlich geprüfte) und schmierfreie Tinte macht aus den Ballograf-Kugelschreibern ein erlösendes und geschätztes Werbegeschenk. 9 Modelle in verschiedenen Preislagen.

Generalvertretung für die Schweiz der schwedischen Ballograf-Verken AB Göteborg:

SIGRIST & SCHAUB, MORGES

Wichtig für

Uhrenfabriken

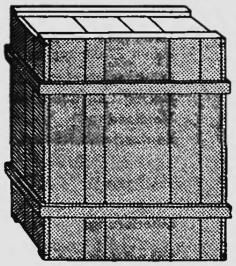
Sie erreichen neue Kunden durch Inserate in der jüdischen Rundschau «Maccabi»! Wir empfehlen Ihnen einen Probeauftrag! Verlangen Sie Probenummer gratis. Adresse: Basel 9, Postfach 51.

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO
Gegründet 1915

Kisten



50 Jahre Erfahrung

Holzindustrie AG St. Margrethen SG

En vue de la modification du statut juridique d'une raison de commerce individuelle et de son extension, nous cherchons, pour la partie commerciale et administrative, un

employé intéressé

Les candidats énergiques, désireux de se créer une situation indépendante, possédant une solide formation commerciale, sont priés de faire leurs offres détaillées avec curriculum vitae et prétentions, à la **Fiduciaire Ch. Jung-Leu, expert-comptable A.S.E., case postale St-François N° 40123, Lausanne.**

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

Inserieren Sie im SHAB.

Warenumsatzsteuer

(22. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Rocklowe S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

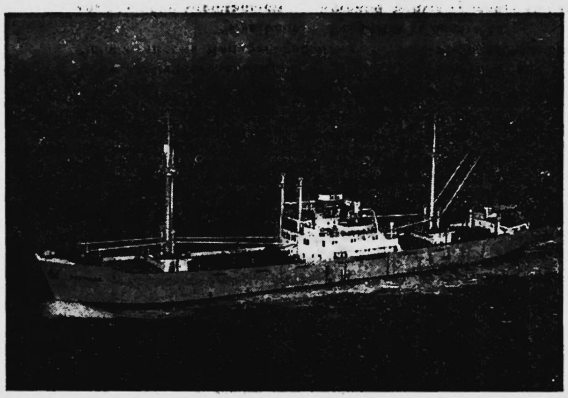
l'assemblée générale extraordinaire

pour le 1er octobre 1955, à 8 heures, au siège de la société, Grand-Pont 2, à Lausanne.

Ordre du jour: Cessions de brevets.

Le conseil d'administration.

OZEAN/STINNES LINIEN



für Ihre Exporte nach

KUBA / MEXIKO

GOLF VON MEXIKO

★

Generalagent für die Schweiz

Speditions AG., Basel 13

Rheinhafen St. Johann 2

Tel. (061) 22 79 58

Landolts

Waren-Umsatz-Steuer-Kontrollbuch

mit auswechselbaren Blättern Fr.

Nr. 168288 mit Kolonne «Empfänger» 22.50

Nr. 141871 ohne Kol. «Empfänger» . 22.50
in SKB-Losblätterbuch zu 100 Bl.

Nr. 2915 a, 38/29 cm 61.70
festgebunden, 21/29 cm

Nr. 166270 mit Kolonne «Empfänger»
12 Blatt 3.—, 24 Blatt 4.70, 48 Blatt 9.—
100 Blatt Fr. 19.—

Je 1 Musterblatt mit Beispiel und Erklärung Fr. 2.—

Ansichtssendung und Preisliste auf Wunsch

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Kleinlederwaren

aller Art:

Notenetuis, Schlüsselhalter, Portemonnaies, Brieftaschen, Blöcke, Etuis für Kämme, Massenartikel aus Leder und Plastic usw. liefert als

Werbegaben

mit Ihrem Firmaaufdruck

Carl Schmid, Oberarth (SZ)
Lederwaren- und Reiseartikelfabrik

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

VERLASSENSCHAFT

Geiser-Bichsel Fritz

des Fritz und der Elise, geborene Guggisberg, geboren 6. Dezember 1881, von Langenthal, Ehemann der Martha, geborene Bichsel, gewesener Fabrikant in der Emmenau zu Hasle b. B., verstorben am 23. August 1955, in der Emmenau.

Eingabefrist bis und mit **18. Oktober 1955:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Burgdorf;

b) für Gutbaben des Erblassers bei Notar Otto Ryser in Hasle b. B.

Massaverwalter: **Hugo Schnell**, Fürsprecher, in **Burgdorf.**

Hasle b. B., den 9. September 1955.

Der Beauftragte:
Otto Ryser, Notar.

Rechnungsruf zufolge öffentlichem Inventar

(582 ZGB)

über den am 9. September 1955 verstorbenen Herrn

Jost Melchior Stalder-Doppmann

mechanische Sägerei, Zimmerei und Holzhandlung, von und wohnhaft gewesen in Malters, Stegmättli, Post Blatten. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschließlich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 17. Oktober 1955, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Malters, den 20. September 1955.

Die Teilungsbehörde Malters.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. September 1955 über

Bitterlin Karl

geb. 1900, Ingenieur, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 30. August 1955, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Oktober 1955 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. September 1955. Bezirksgericht.

PROSPEKT-AUSZUG

Kraftwerke Zervreila AG., Vals (Graubünden)

3¼%-Anleihe von 1955 von Fr. 40 000 000 nom.

Die Kraftwerke Zervreila AG. hat sich von obgenannter Anleihe einen Teilbetrag von Fr. 1 130 000 nom. für Anlagezwecke ihrer Aktionäre reserviert. Die unterzeichneten Banken haben die verbleibenden Fr. 38 870 000 nom. fest übernommen und legen sie in der Zeit

vom 15. bis 22. September 1955, mittags

zum Preise von **99.40** % plus 0,60% halber eidg. Titelstempel = **100 % netto** zur öffentlichen Zeichnung auf

Die hauptsächlichsten Anleihensbedingungen lauten wie folgt:

Betrag und Stückelung: Fr. 40 000 000 (40 000 Inhaberobligationen zu je Fr. 1000 nom.).

Verzinsung: 3¼% p. a. mittels Jahrescoupons per 30. September.

Laufzeit und Rückzahlung: Die Anleihe wird ohne weitere Anzeige am **30. September 1970** zur Rückzahlung fällig. Die Kraftwerke Zervreila AG. behält sich indessen das Recht vor, die Anleihe ganz oder teilweise, frühestens am 30. September 1967 und später auf jeden Coupontermin, zurückzuzahlen.

Liberierung: **27. September bis 6. Oktober 1955,** mit Zinsverrechnung zu 3¼% per 30. September 1955.

Zahlungsdienst: Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen, erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, werden spesenfrei eingelöst bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken.

Kotierung: Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, St. Gallen und Zürich wird nachgesucht und während der ganzen Laufzeit der Anleihe aufrechterhalten.

Der Erlös der Anleihe dient zur weiteren Finanzierung des Kraftwerkbaues. Am Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 50 000 000 (wovon derzeit Fr. 20 000 000 einbezahlt) sind beteiligt:

Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG., Schwanden,	mit 40% =	Fr. 20 000 000
Motor-Columbus AG., Baden,	mit 30% =	Fr. 15 000 000
Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden,	mit 30% =	Fr. 15 000 000
		Fr. 50 000 000

Der Absatz der gesamten Energieerzeugung der Kraftwerke Zervreila AG. ist gesichert. Jeder Aktionär ist verpflichtet, den seiner Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Anteil der Jahreskosten zu bezahlen. Die Obligationenzinsen sind in den Jahreskosten enthalten. Jeder Aktionär ist berechtigt, den seiner Beteiligung entsprechenden Anteil der erzeugten Energie zu beziehen.

Zeichnungen auf diese Anleihe werden von allen schweizerischen Sitzen, Filialen und Agenturen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, wo auch der ausführliche Emissionsprospekt erhältlich ist.

14. September 1955.

St. Gallische Kantonalbank — **Zürcher Kantonalbank**
Aargauische Kantonalbank — **Glarner Kantonalbank**
Graubündner Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Kreditanstalt**
Schweizerische Bankgesellschaft — **Aktiengesellschaft Leu & Co.**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
St. Gallische Creditanstalt — **Verband Schweizerischer Darlehenskassen**

Verirrt

Bei Kindern kommt das vor, nie aber bei unseren Karteikarten.

Dank der automatisch registrierenden Alpha-Sicht finden Sie sofort die gewünschte Karte, solange sie sich im Karteikasten befindet, mag dieser noch so tief gestaffelt sein.

Das ist unsere Stärke:

In Größe und Art genau Ihren Zwecken anpaßbare Durchschreibe-Buchhaltungen für Hand oder Maschine.

Kartei- und Signalisationsarten für jede Form der Aufteilung.

Bitte verlangen Sie Referenzen.

Definitiv

Kontroll-Buchhaltung und Organisation, direkt signalisierend, für Betriebe jeden Umfangs.
Zürich 2, Beethovenstr. 3, Tel. (051) 25 79 17-19